



Capítulo 260

La residencia de Son Seok-jae no era diferente a la de cualquier otra familia adinerada en la Ciudad Fronteriza.

Su esposa era lo bastante guapa como para ocultar su edad, y no había sombra en los rostros de los niños. Entre los sirvientes que había contratado, vi al menos tres que no eran humanos.

'Esto es ridículo.'

Frunció el ceño mientras caminaba hacia el comedor.

Los dos hijos de Son Seok-jae reían y charlaban con los sirvientes no humanos. Teniendo en cuenta los crímenes de su padre, era un espectáculo increíble.

'¿Los empleados de Sonsu Industries saben esto?'

Probablemente no.

Son Seok-jae prácticamente vivía en sus fábricas y solo venía a casa una o dos veces al mes como mucho. Naturalmente, era extremadamente reservado con su familia y su vida privada, y ni siquiera había una sola foto familiar en su oficina o vehículo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Seigni/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'¿Cómo es esto siquiera posible? Tiene sentido que los equessianos estén aquí porque trabajan como mercenarios, pero...'

Son Seok-jae era un conocido segregacionista.

"Estos sirvientes le deben mucho al presidente Son. De verdad creen que es una buena persona. Piensan que el mundo simplemente le está malinterpretando."

Ismael me susurró.

Llegamos a la entrada del comedor. Un sirviente de los Abundantes hizo una profunda reverencia y empujó la puerta.



Los Begabunders eran una especie de origen de primates como los humanos, pero eran casi el doble de altos y seguían siendo igual de delgados, con piel verde. Su temperamento tenía muchas similitudes con la humanidad, lo que los convertía en una raza estrechamente unida.

Siempre que se mencionaba una especie amiga de la humanidad, Tarfa y los Begabunders estaban entre ellos.

Crujido.

La puerta del comedor se abrió. Luces deslumbrantes se derramaron, y las distintivas líneas metálicas de los Begabunders brillaron sobre su piel.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Los Begabunders eran una de las especies principales del Planeta Novus, pero siempre habían estado fuera de mi área de interés. A diferencia de los Tarfa, no eran expertos en ingeniería mecánica, y a diferencia de los Equessianos o los Crawlers, no eran una especie de combate.

"¡Gracias, Marta!"

El hijo mayor de Son Seok-jae expresó su gratitud al sirviente de los Abundantes que había abierto la puerta. Aunque era el mayor, no parecía ni siquiera tener diez años.

"No es solo Marta. Deberías llamarla señorita Marta. Siempre sé educado, no importa con quién hables."

Son Seok-jae pellizcó la oreja de su hijo mientras hablaba.

"O-vale. Señorita Marta, gracias."

Me sentí mareada por lo absurdo de la situación.

Fuera, Son Seok-jae predicaba el odio hacia las especies no humanas y cometía masacres. Y sin embargo, ahí estaba, enseñando a su hijo a respetarlos.

La cena fue extravagante. La comida caliente olía delicioso, y Son Seok-jae nos presentó a su esposa e hijos.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysa/SoyRexScan/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Galbijjim' era tan tierno como Son Seok-jae había prometido, y se jactaba orgulloso de que era obra de su esposa.

"..... Soy Luka."

Dije unas palabras con indiferencia y luego guardé silencio.

La familia de Son Seok-jae probablemente pensaba que era una persona difícil. No tenía intención de hacer ni el más mínimo esfuerzo por ser sociable por su propio bien.

"Muy bien, llevad a los niños arriba. Necesito hablar un poco más con nuestros invitados."



El hijo Seok-jae interpretó bien sus papeles de marido y padre. Abrazó a su esposa e hijos uno a uno antes de echarlos fuera del comedor.

Srrk.

Con su gesto, los sirvientes también empezaron a desaparecer uno a uno.

"¡Hoo....."

En cuanto todos se fueron, Son Seok-jae soltó un largo suspiro.

Era como si acabara de quitarse una pesada máscara, con una expresión notablemente más ligera. Cogió un puro pero, al notar mi mirada, optó por una copa.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sojne/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"..... Parece que tienes mucho que decirme, Luka."

Percibiendo la hostilidad en mi actitud, Son Seok-jae adoptó un enfoque sumiso.

"No, no realmente."

Tragando todas las cosas que podría haber dicho, mantuve mi respuesta breve.

"El karma terminará conmigo. Mis hijos crecerán considerando a los extraterrestres como sus amigos. Yo soy el que está atrapado en el pasado, mientras que la convivencia es el futuro. Ya no debería haber lugar para viejos villanos tercos como yo, eso es seguro."



Absolutamente repulsivo. Hacía mucho que no me encontraba con alguien tan repugnante. Las náuseas eran tan intensas que ni siquiera podía saborear la comida.

"Presidente Son, disculpe haber traído a Luka de repente. Mi guardaespaldas personal sufrió una lesión inesperada....."

Habló Ismael con una expresión incómoda.

"Oh, Viceministro, no hace falta. No hay nada por lo que disculparse. De hecho, quería presentar a Luka yo mismo. Era una buena oportunidad."



BAD BORN BLOOD

SonSeokScan - Original Scan - Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Son Seok-jae se levantó ligeramente de su asiento, saludando con desdén con desdén.

Parecía que Ismael solo le había informado de mi presencia justo antes de nuestra llegada.

'Una batalla entre un zorro joven y un mapache viejo.'

Y yo era el perro callejero atrapado con la correa del zorro.

Ismael y Son Seok-jae hablaron de negocios. Hablaron sobre el desarrollo de las MAUs militares y, por lo poco que escuché, las cosas parecían ir bien.

"Hmm, la comida estaba tan buena que comí en exceso sin darme cuenta. Si me disculpas un momento, Luka, presidente Son."



Ismael se frotó el estómago mientras se levantaba. Fue una salida deliberada.

Crujido.

Cuando Ismael se fue, solo quedamos Son Seok-jae y yo en el comedor.

Un silencio realmente escalofriante se instaló entre nosotros.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Aunque no éramos especialmente cercanos, nunca antes había sido tan incómodo.

"..... Jaja, parece que yo también estoy en una posición bastante precaria."

murmuró Son Seok-jae con ambigüedad.

"Parece que te has ganado bastante resentimiento por parte del Viceministro Ismael."

"No he hecho nada que justifique su resentimiento. El Viceministro simplemente me está controlando. Sabe que podría actuar de forma independiente, fuera de la jurisdicción del Departamento de Investigación de Armas Estratégicas."



Son Seok-jae lanzó una mirada sutil hacia la puerta por la que Ismael había entrado antes de continuar.

"No sé qué te ha dicho el Viceministro, Luka. Pero él está... un excelente burócrata. Cuanto más capaz es un burócrata, mejor es usando y descartando a sus subordinados. En el marco de una nación, quienes se levantan son aquellos que saben cómo aferrarse a la línea de vida adecuada y cambiarla cuando es necesario. Para un burócrata como él, los subordinados no son más que peldaños desecharables."

"Hmm, ¿y dices que eres diferente?"

Solté una mueca.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Soysa/Soysa/Noob
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Al menos, no tiro a mi gente como harapos gastados. Hago todo lo posible por conservarlos. Un líder que abraza a una variedad de personas necesita más contradicciones y vicios que ideales justos y convicciones inquebrantables."

Son Seok-jae por fin dejó de medir mi reacción y mordió su puro, encendiéndolo. Sus ojos brillaban a través del denso humo.

"Luka, ¿crees que es contradictorio que cometa atrocidades fuera mientras enseño moralidad en casa? Supongo que no tienes hijos. Así es como es un padre normal. Los padres de todo el mundo viven así. Saben que ellos mismos no viven con justicia, pero quieren que sus hijos lo hagan. Hombres débiles que desean que sus hijos sean mejores de lo que son. Yo no soy diferente. Quiero crear un mundo y un entorno donde mis hijos puedan vivir sin tener que cometer los mismos pecados y vicios que yo."



Realmente un hablador muy hábil. Sonaba persuasivo—usar a sus hijos como escudo para justificarse.

'Pero hay verdad en lo que dijo. No en su justificación de sus propias acciones... pero en su advertencia sobre Ismael.'

Ayudar a Ismael a derrotar a Son Seok-jae no necesariamente llevaría a un final feliz. En realidad, siempre habría otra tarea, otro capítulo.

'Ismael puede estar ayudándome ahora, pero en cuanto se me escape de su control, intentará eliminarme.'



BAD BORN BLOOD

SonSeokJae Scan: SoraScan
Traducción: Leo



JabraScan
RexScan

Son Seok-jae ya se le escapaba del agarre a Ismael. Con sus avances en el desarrollo de MAU, incluso podría enfrentarse directamente al Departamento de Investigación de Armas Estratégicas.

'Debe haber personas en las altas filas de la Federación que desconfían del ascenso de Ismael. Quizá quieran que Son Seok-jae le mantenga bajo control.'

Son Seok-jae debía de mantener cuidadosamente un delicado equilibrio dentro de la Federación también.

Srrk.

Me quedé mirando en silencio la puerta. Había oído el sonido de Ismael acercándose.

Son Seok-jae, al ver la puerta abrirse, puso una sonrisa ensayada e insincera.

"Disculpa que me apartara."

Ismael tomó asiento. La conversación sin sentido se prolongó durante otros veinte minutos antes de que él y yo finalmente saliéramos de la residencia de Son Seok-jae.

* * *

Vrrrnnng.

El vehículo aéreo de Ismael se dirigía hacia la sede de Jafa Corporation.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Luka, ¿qué te ha parecido?"

preguntó Ismael, mirando por la ventana.

"La comida estaba buena. Especialmente el galbijjim."

El sabor persistente del galbijjim, preparado por la esposa de Son Seok-jae, seguía presente en mi estómago.

Ismael se rió antes de girarse para mirarme.

"Son Seok-jae no es alguien a quien se le deba permitir salir a la luz. Su ambición es excesiva. No sabe cuándo parar."



Lo observé en silencio, percibiendo leves trazos de emoción.

Ismael tenía miedo de Son Seok-jae. El Ismael que había conocido antes nunca había mostrado tal reacción.

'Son Seok-jae debe haber hecho algo mientras tanto.'

Terminé mis pensamientos y hablé. Para Ismael, parecía que había respondido de inmediato.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Son Seok-jae se reunió recientemente con alguien fuera de tu influencia, ¿verdad?"

Ismael cerró los ojos, como para suprimir el leve temblor en sus pupilas. Tras estabilizarse, los volvió a abrir.

"No esperaba que el presidente Son me usara como peldaño. En el momento en que tomó la delantera en el desarrollo militar de MAU, llamó la atención de los altos mandos y mantuvo discusiones secretas con ellos, pasándome completamente por alto. Propuso crear una estructura competitiva haciendo que dos organizaciones separadas trabajen en el desarrollo de MAU, todo en nombre de la equidad y la eficiencia."

Actualmente, el desarrollo militar de MAU estaba completamente monopolizado por el Departamento de Investigación de Armas Estratégicas. Naturalmente, tenían control total sobre su dirección.



Quienes querían frenar el ascenso y el impulso de Ismael habrían estado interesados en la propuesta de Son Seok-jae.

"Siempre es lo mismo. Si eliminamos las endeble justificaciones de la moralidad, solo queda una lucha de poder. Si quieres ser aún más patético al respecto, llámalo una pelea por los cuencos de comer."

..... Asqueroso.

"No soy la mejor opción, Luka. Pero al menos, soy el mal menor—o quizás la segunda mejor opción para ti. Son Seok-jae, en cambio, es el peor."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Ismael me mostró las contradicciones e hipocresía de Son Seok-jae, esperando que cuando llegara el momento de elegir, actuara a su favor.

Pero para mí, había poca diferencia entre Son Seok-jae e Ismael.

Simplemente nos estábamos usando el uno al otro, y al final, me ponía del lado de quien más me beneficiara.

Dudé un momento antes de hablar.

"Esta es una pregunta personal. En el sistema burocrático de la Federación, ¿hay lugar para especies no humanas?"



Ismael ladeó ligeramente la cabeza, como sorprendido por la pregunta, antes de responder.

"Comparado con el Imperio, las oportunidades son mucho más abiertas. Hay cuotas establecidas. Algunas especies incluso tienen distritos autónomos donde sus representantes reciben ciertos poderes. Existen tanto los caminos burocráticos como los políticos."

"¿Incluso para los Crawlers?"

Ismael dudó.

"Eso es... Un tema difícil. Los crawlers suelen encontrarse en roles especializados de trabajo físico en niveles inferiores, pero no en puestos administrativos típicos. Los crawlers lo son, al fin y al cabo....."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Sé exactamente cuál es el problema con los Crawlers. Me he encontrado con ellos muchas veces en el inframundo."

"Los crawlers son seres inteligentes, pero su naturaleza dificulta su integración en nuestra sociedad. Implícitamente, se consideran una especie para separar y aislar."

Le hablé de Boyan, manteniéndolo a un nivel de explicación de que había un espécimen inusual de Crawler.

Ismael parpadeó. Si quería ganarse algún favor mío, al menos tendría que considerarlo de forma positiva.



"No te estoy pidiendo que empujes a Boyan hacia adelante. Si tuviera que escalar con la fuerza de otra persona en vez de la suya propia, la caída sería aún más dolorosa. Solo quiero que pruebes si tiene potencial. Evalúale fríamente, desde la perspectiva de un burócrata de élite. Si no hay esperanza, entonces necesita encontrar otro camino cuanto antes."

Añadí, dejando clara mi postura.

Ismael permaneció en silencio durante mucho tiempo antes de hablar finalmente.

"No estaba perdido en mis pensamientos por ese Boyan que mencionaste. Ya sea un Crawler o cualquier otro, traerlos como becarios y vigilarlos es algo trivial."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Fruncí el ceño. Ya tenía una idea de lo que iba a decir a continuación.

"Haa."

Suspiré tan profundamente que se me hundieron los hombros. Me preparé como si esperara la ejecución, y luego escuché.

"Inesperadamente, Luka... Eres una persona bastante amable."

Lo que más odiaba oír.

